



# YEAR OF MERCY

December 6, 2015 - November 20, 2016

June 26, 2016  
**LUKE 9:51-62**

## By the Power of These Wounds

The Holy Spirit brings us God's pardon "by passing through" Jesus' wounds. These wounds he wished to keep; even now in heaven he is showing the Father the wounds by which he redeemed us. By the power of these wounds, our sins are pardoned: thus Jesus gave his life for our peace, for our joy, for the gift of grace in our souls, for the forgiveness of our sins. It is very, very beautiful to look at Jesus in this way! – General Audience, November 20, 2013

## Por el Poder de Estas Heridas

El Espíritu Santo nos trae el perdón de Dios "al pasar a través" de las heridas de Jesús. Estas heridas que Él quiso conservar; aun en este momento en el cielo Él le está mostrando al Padre las heridas con las cuales nos rescató. Por el poder de estas heridas, nuestros pecados son perdonados: así Jesús dio su vida para nuestra paz, para nuestra alegría, para el don de la gracia en nuestras almas, para el perdón de nuestros pecados. Es muy, muy bello contemplar a Jesús de este modo. – Audiencia General, 20 de noviembre, 2013



## Bởi Quyền Năng của Những Thương Tích Này

Chúa Thánh Thần trao ban chúng ta lòng tha thứ của Thiên Chúa "nhờ xuyên qua" thương tích của Chúa Giêsu. Những vết thương này Ngài muốn giữ lại; để ở trên trời, ngài chỉ cho Chúa Cha thấy bằng cách đó Ngài đã cứu rỗi chúng ta. Nhờ quyền năng của những thương tích này, tội lỗi chúng ta được tha thứ: vì vậy Chúa Giêsu ban mạng sống của Ngài để chúng ta có được niềm hy vọng, an bình, ân sủng cho linh hồn chúng ta, và tội lỗi chúng ta được tha thứ. Đó là cách ngắm nhìn rất xinh đẹp về Chúa Giêsu - Triều yết chung ngày 20 tháng 11, 2013

## 이 상처들의 능력으로

성령께서는 우리가 예수님의 상처를 "통과함으로" 우리에게 하느님의 용서를 베푸십니다. 그 분은 이 상처들을 간직하시길 원하시며 지금까지도 우리를 구원해주신 그 상처를 천국의 아버지께 보여주십니다. 우리의 죄는 이 상처들의 능력으로 용서받을 수 있으며 우리의 죄를 용서해 주시길 위해서, 우리에게 평화와 기쁨, 우리 영혼의 축복의 선물을 주시길 위해서 그 분은 당신의 생명을 바치셨습니다. 예수님을 이렇게 바라볼 수 있다면 참으로 아름다운 것입니다! – 2013년 11월 20일 일반 알현